Clarion

Owner's manual & Installation manual
Bedienungsanleitung und Installationshandbuch
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Mode d'emploi et manuel d'installation
Manual de instrucciones y manual de instalación
Bruksanvisning och installationsmanual
使用说明书和安装说明书

CJ-7300G

7" WIDESCREEN DIGITAL QUAD COLOR MONITOR
DIGITALER, VIERFACH TEILBARER 7-ZOLL-BREITBILD-FARBMONITOR
MONITOR A COLORI A QUADRANTI DIGITALE WIDESCREEN DA 7"
MONITEUR COULEUR NUMÉRIQUE À QUADRI-ÉCRAN DE 7 POUCES
MONITOR EN COLOR CUÁDRUPLE DIGITAL DE PANTALLA ANCHA DE 7"
7-TUMS DIGITAL QUAD COLOR BREDSKÄRMSMONITOR
7 "宽屏数字四画面彩色监视器

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE ..... 25 ~ 26
2. VOR DER INBETRIEBNAHME 27
3. MERKMALE 28
4. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR 28
5. FUNKTIONEN DER TEILE ..... 29 ~ 30
6. MONITORFUNKTIONEN ..... 31 ~ 38
   [1] EINSCHALTEN/BEREITSCHAFT 31
   [2] LAUTSTÄRKEREGELUNG 31
   [3] EIN-/AUSSCHALTEN DER STUMMSCHALTUNG 32
   [4] BILDSCHIRMMODUS-UMSCHALTUNG:
      VOLLE BILDSCHIRMANZEIGE/2-/3-/4-TEILUNG 32
   [5] WAHL DES TEILUNGSMODUS 33
   [6] UMSCHALTUNG DES VIDEO-EINGANGSSIGNALS ..... 33 ~ 34
   [7] BILDSCHIRMUMSCHALTUNG ÜBER TRIGGER-EINGANGSSIGNAL ..... 35 ~ 38
7. EINSTELLUNGEN ..... 38 ~ 43
   [1] WAHL DES STANDARD-VIDEOSYSTEMS (NTSC/PAL) 38
   [2] EINSTELLUNG DES DIMMER-SENSORS 39
   [3] EINSTELLUNG VON HELLIGKEIT UND KONTRAST 39
   [4] EINSTELLUNG DER ANZEIGESPRACHE 40
   [5] INITIALISIERUNG 40
   [6] TONAUSGABE 41
   [7] BILDSCHIRM-INFORMATIONEN 41
   [8] SPIEGELBILD-/NORMALMODUS-EINSTELLUNG DER KAMERA 42
   [9] EINSTELLUNG DER EINGEBLENDETEN ENTFERNUNGSMARKEN ..... 42 ~ 43
8. ANSCHLÜSSE 44
9. INSTALLATION 45
10. STÖRUNGSBESEITIGUNG 46
11. TECHNISCHE DATEN 46

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachstehenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Eine strikte Einhaltung dieser Hinweise verhindert Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Gerätes verursacht werden können. Die Sicherheitshinweise sind daher unbedingt zu befolgen. Die mit „Vorsicht" und „Warnung" ausgewiesenen Hinweise machen auf die Gefahr von Verletzungen und Schäden aufmerksam, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Gerätes verursacht werden können.

WARNUNG	Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, machen darauf aufmerksam, dass bei Nichtbeachtung die Gefahr von schweren Verletzungen mit möglicherweise tödlichem Ausgang besteht.
VORSICHT	Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, machen darauf aufmerksam, dass bei Nichtbeachtung die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes und einer Verkürzung seiner Lebensdauer besteht.
ACHTUNG	Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dienen dazu, dem Benutzer die Bedienung des Gerätes zu erleichtern.

WARNUNG

- **Der Monitor darf auf keinen Fall innerhalb des effektiven Bereichs von Airbags installiert werden.**
  Anderenfalls kann es bei einem Unfall, der eine Auslösung verursacht, zu einer Funktionsstörung des Airbag kommen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.
- **Betreiben Sie den Monitor auf keinen Fall, wenn dieser Rauch oder einen verbrannten Geruch abgibt.**
  Anderenfalls besteht die Gefahr eines unmittelbaren Brandausbruchs. Stellen Sie den Betrieb in einem solchen Fall unverzüglich ein, und nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.
- **Dieses Gerät darf nicht vom Benutzer zerlegt, repariert oder modifiziert werden.**
  Anderenfalls besteht die Gefahr von Verletzungen und Funktionsstörungen; außerdem kann die Garantie durch eine solche Vorgehensweise außer Kraft gesetzt werden. Bitte wenden Sie sich zu Reparatur- und Inspektionszwecken grundsätzlich an Ihren Fachhändler.
- **Verlassen Sie sich beim Zurücksetzen nicht ausschließlich auf das Monitorbild.**
- **Setzen Sie stets langsam zurück.**

⚠ VORSICHT

- **Trennen Sie die Autobatterie vor der Installation des Monitors ab. Nach beendeter Installation schließen Sie die Batterie wieder an.**

  Diese Maßnahme dient dazu, elektrischen Schlag und Kurzschluss zu verhindern.

- **Betreiben Sie den Monitor nicht längere Zeit über bei abgestelltem Motor.**

  Anderenfalls kann sich die Autobatterie vollständig entladen.

- **Das Monitorbild einer Heckkamera ist auf gleiche Weise spiegelverkehrt (d. h. links und rechts erscheinen vertauscht) wie das in den Rückspiegeln des Fahrzeugs erscheinende Bild. Je nach Fahrzeug können das Sichtfeld und der Sichtwinkel unterschiedlich sein.**

- **Verwenden Sie keine Mehrfachstecker oder Adapter.**

  Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, Brandausbruch und Funktionsstörungen.

- **Trennen Sie das Gerät vor einem längeren Nichtgebrauch ab.**

  Anderenfalls besteht die Gefahr eines Kurzschlusses aufgrund von Überhitzung, was einen Brandausbruch zur Folge haben kann.

- **Halten Sie Magneten von diesem Gerät fern.**

  Anderenfalls können Funktionsstörungen oder Bildverzerrungen verursacht werden.

- **Die Batterie für die Fernbedienung ist nicht aufladbar; sie muss stets gegen eine Batterie der gleichen Sorte ausgewechselt werden. Bitte beachten Sie die einschlägigen Umweltschutzbestimmungen bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sorgfältig.**

  Die Verwendung einer falschen Batterie kann Funktionsstörungen oder eine Beschädigung zur Folge haben.

2. VOR DER INBETRIEBNAHME

Vorsichtsmaßregeln (bei Betrieb des Monitors)

- Verwenden Sie dieses Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von -10˚C bis 60˚C.
- Wenn der Monitor bei einer niedrigen Umgebungstemperatur betrieben wird, kann es vorkommen, dass der Bildschirm dunkler als gewöhnlich erscheint. Nach einigen Minuten erreicht der Bildschirm jedoch wieder seine normale Leuchtstärke.
- Dieses Gerät darf vom Benutzer weder zerlegt noch modifiziert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr von Brandausbruch und/oder elektrischem Schlag.
- Wenn das Gerät in ein Fahrzeug eingebaut und in Betrieb ist, sollte stets der Motor laufen, um eine Entladung der Autobatterie zu vermeiden.
- Falls eine Flüssigkeit in das Gerät eindringt, kann dies eine Funktionsstörung verursachen.

Vorsichtsmaßregeln (bei Verwendung des Monitors in einem Fahrzeug)

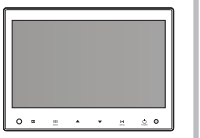
- Der Fahrer darf beim Lenken des Fahrzeugs weder den Monitor bedienen noch den Bildschirm betrachten.
- Schützen Sie den Monitor bei Verwendung in einem Fahrzeug sorgfältig vor Feuchtigkeit und starken Erschütterungen.
- Decken Sie den Monitor ab, wenn er anderenfalls längere Zeit über direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wäre. (Die Umgebungstemperatur muss innerhalb des Bereichs von -20˚C bis 70˚C liegen.) the product at a temperature range of -20˚C ~ 70˚C.)

3. MERKMALE

- Digitaler, reflexionsarmer 7-Zoll-Breitbild-TFT-LCD-Monitor mit hoher Auflösung
- Einblendung der Anzeigen aller Funktionen in den Bildschirm (OSD-Funktion)
- Wahl zwischen 8 Anzeigesprachen
  (Englisch-Französisch-Deutsch-Italienisch-Spanisch-Schwedisch-Chinesisch-Japanisch)
- Flexible Spannungsversorgung (12 V bis 24 V Gleichstrom)
- Bedienung über Tasten an der Frontplatte oder Infrarot-Fernbedienung
- 4 Kameraeingänge und 1 A/V-Eingang (Video/Mono-Audio)
- Umschaltung des Kamerabilds (zwischen Normalbild- und Spiegelbild-Modus)
- Wahl der Bildschirmteilung (2-/3-/4-Teilung)
- Automatischer Beleuchtungssensor
- Wahl zwischen NTSC und PAL (manuelle Umschaltung)
- Eingebauter Lautsprecher (monaural)

4. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

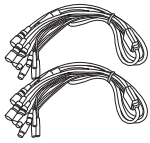
*** Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton enthalten sind. Falls irgendwelche Artikel fehlen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.**



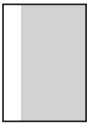
Monitor (1)

- Ständer (1)
- Schrauben (3)
- Kabelhalter (2)

- Fernbedienung (1)
- Batterie (1)



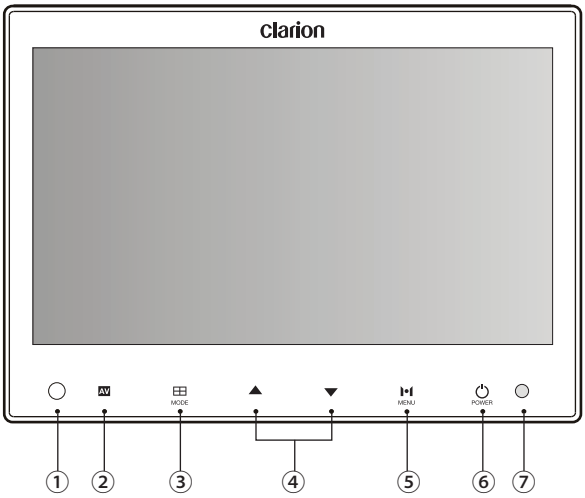
Monitorkabel (2)



Handbuch (1)

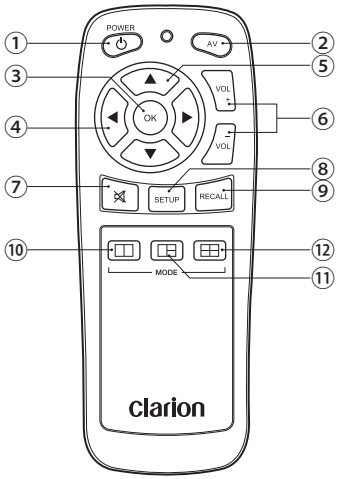
5. FUNKTIONEN DER TEILE

[Monitor]



① SENSOR	Infrarotsensor für Fernbedienungssignal
② AV	Umschalten auf Zusatzeingang
③ MODE ⊞	Umschalten des Bildschirmmodus / Wahl des Untermenüs
④ ▲/▼	Umschalten des Kameraeingangs / Wahl des Bildschirm-Teilungsmodus / Einstellen der Lautstärkeregelung / Einstellen des Untermenüs
⑤ MENU	Aufrufen des Hauptmenüs
⑥ POWER ⏻	Einschalten / Umschalten auf Bereitschaft
⑦ Dimmer-Sensor	Sensor der automatischen

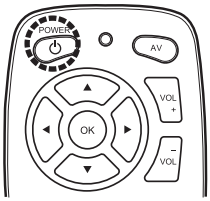
[Fernbedienung]



① POWER ⏻	Einschalten / Umschalten auf Bereitschaft
② AV	Umschalten auf AV-Eingang
③ OK	Bestätigungstaste
④ ◀ ▶	Einstellen des Untermenüs
⑤ ▲▼	Umschalten des Bildschirmmodus / Wahl des Untermenüs
⑥ VOL +/-	Einstellen der Lautstärke
⑦ 🔇	Ein- / Ausschalten der Stummschaltung
⑧ SETUP	Umschalten des Menüs
⑨ RECALL	Anzeigen der aktuellen Einstellungen
⑩ ▭	Wechsel auf einen zweigeteilten Bildschirm und Ändern des Teilungsformats
⑪ ▭	Wechsel auf einen dreigeteilten Bildschirm und Ändern des Teilungsformats
⑫ ▭	Wechsel auf einen viergeteilten Bildschirm und Ändern des Teilungsformats

6. MONITORFUNKTIONEN

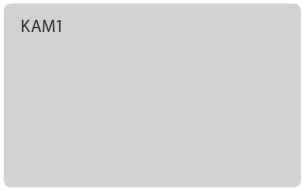
1 EINSCHALTEN/BEREITSCHAFT



Drücken Sie die Taste POWER an der Fernbedienung oder am Monitor, wonach das Kamerabild auf dem Bildschirm erscheint.

*** Die Standardeinstellung ist der viergeteilte Bildschirmmodus.**

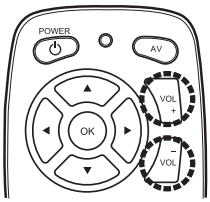
*** Wenn dem Monitor momentan kein Kamerabildsignal zugeleitet wird, ist der Bildschirm schwarz.**



Empfang des Bildsignals von „Kamera 1“

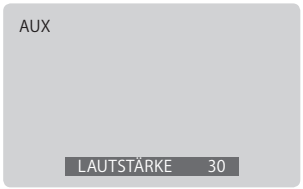
Kein Bildsignal

2 LAUTSTÄRKEREGELUNG



Betätigen Sie eine der Tasten ▲/▼ am Monitor oder VOL+/— an der Fernbedienung, um die Lautstärke wunschgemäß einzustellen.

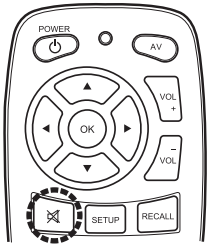
*** Die Zuleitung eines Audiosignals ist nur für „Kamera 1“ (Heckkamera) oder den AV-Eingang („AUX“) möglich.**

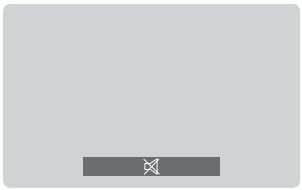


3 EIN-/AUSSCHALTEN DER STUMMSCHALTUNG

Drücken Sie die Taste [ ] an der Fernbedienung, um die Stummschaltung abwechseln ein- und auszuschalten.

*** Die Stummschaltung wird auch durch eine Betätigung der Tasten VOL+/- (Lautstärkeregelung) oder POWER aufgehoben.**



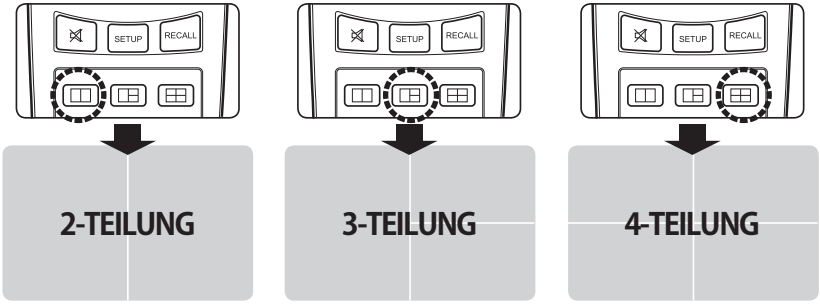


4 BILDSCHIRMMODUS-UMSCHALTUNG:VOLLE BILDSCHIRMANZEIGE/2-/3-/4-TEILUNG

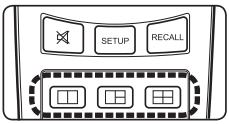
Bei jeder Betätigung der Taste MODE am Monitor wird der Bildschirmmodus in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

VOLLE BILDSCHIRMANZEIGE → 2-TEILUNG → 3-TEILUNG → 4-TEILUNG

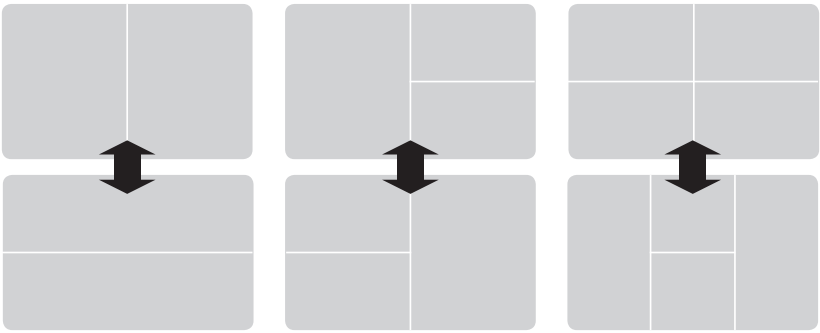
*** Der gewünschte Teilungsmodus kann auch direkt über die entsprechende Teilungs-Taste an der Fernbedienung gewählt werden.**



5 WAHL DES TEILUNGSMODUS



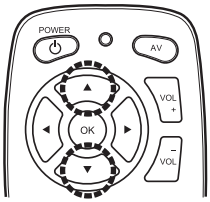
Bei jeder geteilten Bildschirmanzeige stehen zwei Optionen zur Verfügung. Betätigen Sie im Teilungsmodus eine der Tasten ▲/▼ am Monitor oder die gewünschte Teilungstaste an der Fernbedienung, um abwechselnd zwischen den beiden Optionen umzuschalten.



2-TEILUNG　　3-TEILUNG　　4-TEILUNG

6 UMSCHALTUNG DES VIDEO-EINGANGSSIGNALS

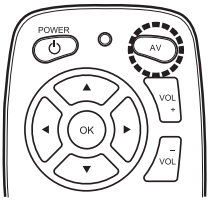
1) Umschalten des Kameraeingangs



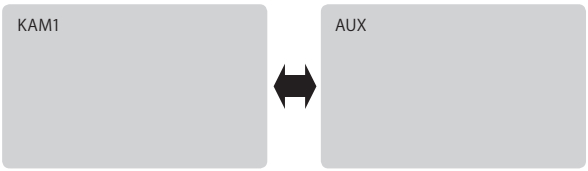
Bei jeder Betätigung der Taste ▲/▼ an der Fernbedienung wird in der folgenden Reihenfolge zwischen den Kameraeingängen „Kamera 1“ bis „Kamera 4“ umgeschaltet.

*** Bei jeder Betätigung der Taste ▼ an der Fernbedienung wird in der umgekehrten Reihenfolge zwischen den Kameraeingängen umgeschaltet. Um die Tasten am Monitor zu verwenden, betätigen Sie zunächst die Taste MODE, um auf die volle Bildschirmanzeige umzuschalten, und verwenden Sie dann die Tasten ▲/▼.**

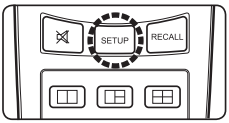
2) Umschalten auf den AV-Eingang („AUX“)



Um aus dem Kameramodus direkt auf den AV-Modus umzuschalten, drücken Sie die Taste AV am Monitor oder an der Fernbedienung.

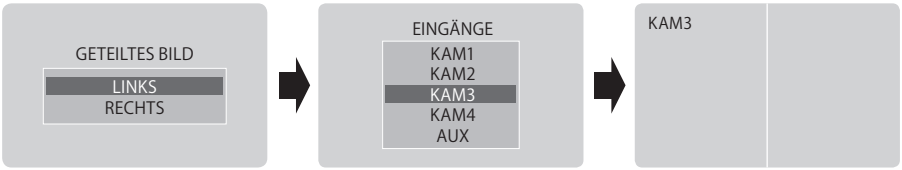


3) Einstellen der geteilten Bildschirmanzeige



Um auf die Einstellung der geteilten Bildschirmanzeige umzuschalten, drücken Sie die Taste MENU am Monitor oder die Taste SETUP an der Fernbedienung.

• Beispiel der Einstellung der geteilten Bildschirmanzeige



Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Tasten ▲/▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „Links“, und drücken Sie dann die Taste ▲ am Monitor oder die Taste OK an der Fernbedienung.

Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Tasten ▲/▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „Kamera 3“, und drücken Sie dann die Taste ▲ am Monitor oder die Taste OK an der Fernbedienung.

Das Bild von „Kamera 3“ erscheint in der linken Hälfte des Bildschirms.

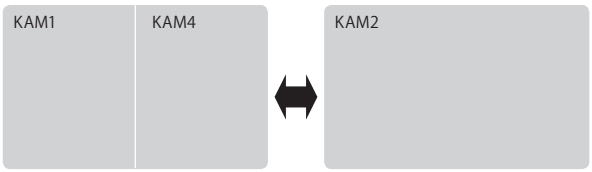
*** Nehmen Sie die Einstellung auf gleiche Weise für jeden anderen Teilungsmodus vor.**

7 BILDSCHIRMUMSCHALTUNG ÜBER TRIGGER-EINGANGSSIGNAL

Mit Hilfe eines Trigger-Eingangssignals kann das Bild einer bestimmten Kamera vorrangig für die Anzeige auf dem Monitor angewählt werden, beispielsweise während der Fahrt das Bild der Kamera im Fahrmodus, wenn der Fahrer den Blinker verwendet oder den Rückwärtsgang einlegt.

*** Im nachstehend gezeigten Beispiel ist die Triggersignal-Belegung folgende: Trigger-Eingangssignal 2 (linkes Blinksignal) = „Kamera 2"/Trigger-Eingangssignal 3 (rechtes Blinksignal) = „Kamera 3"/Trigger-Eingangssignal 1 (Rückwärtsgang) = „Kamera 1".**

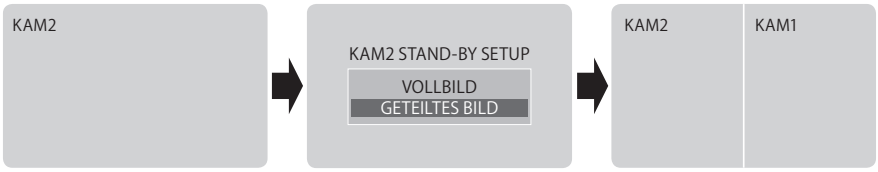
1) Bei Zuleitung eines Triggersignals wird das Bild der entsprechenden Kamera in voller Bildschirmgröße angezeigt, und sobald das Eingangssignal ausgeschaltet wird, kehrt die vorige Bildschirmanzeige zurück.



vorige Bildschirmanzeige | **Zuleitung des Signals von „Kamera 2"**

2) Bei Trigger-Eingangssignal 2 (linkes Blinksignal) und Trigger-Eingangssignal 3 (rechtes Blinksignal) kann über eine Bildschirmmenü-Einstellung (OSD-Funktion) zwischen der vollen und einer geteilten Bildschirmanzeige gewählt werden.

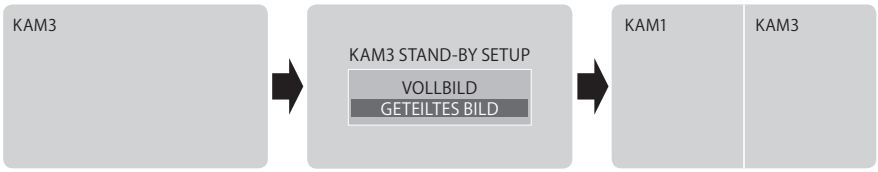
*** Diese Funktion dient dazu, ungeachtet des vorigen Bildschirmzustands gleichzeitig das Bild der linken (bzw. rechten) Kamera und das Bild der Heckkamera anzuzeigen. Bei Zuleitung des Bei Trigger-Eingangssignals 2 (bzw. 3) erscheinen die Bilder von „Kamera 2" (bzw. 3) und „Kamera 1" gemeinsam auf dem geteilten Bildschirm.**



Drücken Sie bei Anzeige des Bilds von „Kamera 2" in voller Bildschirmgröße die Taste MENU am Monitor oder die Taste SETUP an der Fernbedienung, wonach das Menü in den Bildschirm eingeblendet wird.

Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Taste ▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „Geteiltes Bild", und drücken Sie dann die Taste ▲ am Monitor oder die Taste OK an der Fernbedienung.

Bei Zuleitung von Trigger-Eingangssignal 2 (linkes Blinksignal) erscheint das Bild von „Kamera 1" (Heckkamera) in der rechten Hälfte, und das Bild von „Kamera 2" in der linken Hälfte des Bildschirms.



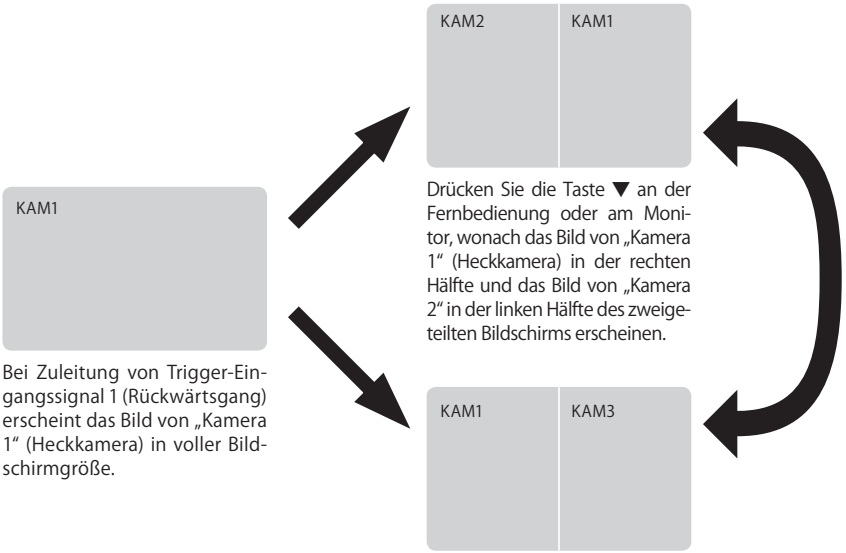
Drücken Sie bei Anzeige des Bilds von „Kamera 3" in voller Bildschirmgröße die Taste MENU am Monitor oder die Taste SETUP an der Fernbedienung, wonach das Menü in den Bildschirm eingeblendet wird.

Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Taste ▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „Geteiltes Bild", und drücken Sie dann die Taste ▲ am Monitor oder die Taste OK an der Fernbedienung.

Bei Zuleitung von Trigger-Eingangssignal 3 (rechtes Blinksignal) erscheint das Bild von „Kamera 1" (Heckkamera) in der linken Hälfte, und das Bild von „Kamera 3" in der rechten Hälfte des Bildschirms.

3) Bei Zuleitung von Trigger-Eingangssignal 1 (Rückwärtsgang) erscheint das Bild von „Kamera 1" in voller Bildschirmgröße, und eine zweigeteilte Bildschirmanzeige kann ebenfalls gewählt werden.

*** Diese Funktion ermöglicht es, beim Zurücksetzen gleichzeitig das Bild einer Seitenkamera zu überwachen.**

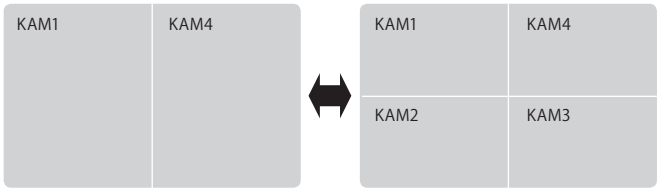


Bei Zuleitung von Trigger-Eingangssignal 1 (Rückwärtsgang) erscheint das Bild von „Kamera 1" (Heckkamera) in voller Bildschirmgröße.

Drücken Sie die Taste ▼ an der Fernbedienung oder am Monitor, wonach das Bild von „Kamera 1" (Heckkamera) in der rechten Hälfte und das Bild von „Kamera 2" in der linken Hälfte des zweigeteilten Bildschirms erscheinen.

Drücken Sie die Taste ▲ an der Fernbedienung oder am Monitor, wonach das Bild von „Kamera 1" (Heckkamera) in der linken Hälfte und das Bild von „Kamera 3" in der rechten Hälfte des zweigeteilten Bildschirms erscheinen.

4) Bei Zuleitung eines Warnblinkleuchten-Triggersignals erscheinen die Bilder von „Kamera 1“ bis „Kamera 4“ gleichzeitig auf einem viergeteilten Bildschirm. Nach Ausschalten der Warnblinkleuchtenanlage kehrt die vorige Anzeige auf den Bildschirmanzeige zurück.



Verwendung des zweigeteilten Bildschirm

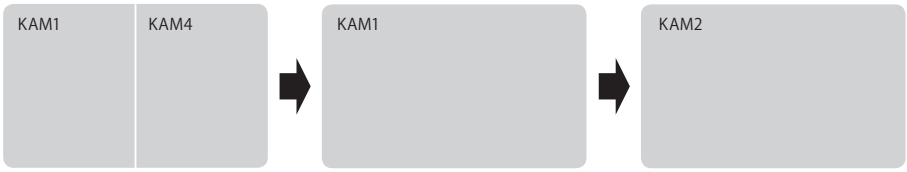
Umschaltung auf viergeteilten Bildschirm nach Einschalten der Warnblinkleuchtenanlage

5) Wenn mehr als zwei Triggersignale gleichzeitig zugeleitet werden, zeigt der Monitor einen Triggereingangs-Bildschirm als Vorrangfolge an. Nach Ausschalten eines Signals werden die übrigen Signale in der Vorrangfolge angezeigt.

⚠ **HINWEIS**

*** Vorrangfolge der Trigger-Eingangsssignale**

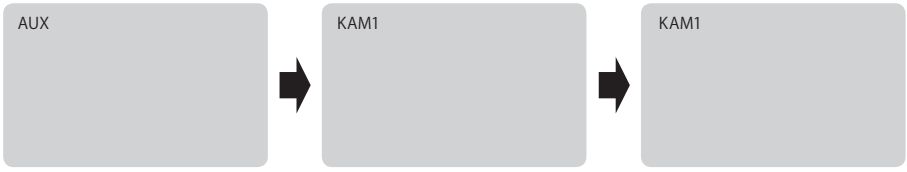
Trigger-Eingangssignal 1 (Rückwärtsgang) > Trigger-Eingangssignal 2 + Trigger-Eingangssignal 3 (Warnblinkleuchtensignal) > Trigger-Eingangssignal 2 (linkes Blinksignal) > Trigger-Eingangssignal 3 (rechtes Blinksignal)



vorige Bildschirmanzeige

gleichzeitige Zuleitung der Bildsignale von „Kamera 1“ und „Kamera 2“

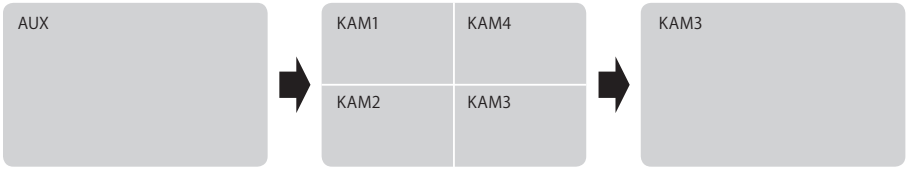
Bildsignal von „Kamera 1“ wird ausgeschaltet



vorige Bildschirmanzeige

gleichzeitige Zuleitung der Bildsignale von „Kamera 1“ und „Kamera 2“

Bildsignal von „Kamera 2“ wird ausgeschaltet



vorige Bildschirmanzeige

gleichzeitige Zuleitung der Bildsignale von „Kamera 2“ und „Kamera 3“

Bildsignal von „Kamera 2“ wird ausgeschaltet

*** Bei Zuleitung eines Triggersignals im ausgeschalteten Zustand des Monitors (Bereitschaft) schaltet sich der Bildschirm automatisch ein und das Bild der dem jeweiligen Trigger-Eingangssignal entsprechenden Kamera wird angezeigt. Nach Ausschalten des Triggersignals schaltet sich der Monitor wieder aus.**

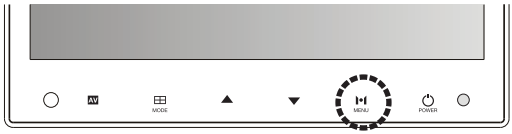
7. EINSTELLUNGEN

1 WAHL DES STANDARD-VIDEOSYSTEMS (NTSC/PAL)

Wenn der Monitor auf das PAL-Videosystem eingestellt ist und ein Signal des NTSC-Videosystems zugeleitet wird, treten Bildstörungen auf. Bei diesem Gerät kann nur manuell zwischen dem NTSC- und dem PAL-Format umgeschaltet werden; eine automatische Umschaltung ist nicht möglich. Bitte achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, den Monitor auf das in Ihrem Land verwendete Videosystem einzustellen.

⚠ ACHTUNG

Länder mit NTSC-System : USA, KANADA, JAPAN, KOREA, TAIWAN, MEXIKO
Länder mit PAL-System : AUSTRALIEN, BELGIEN, CHINA, DÄNEMARK, FINNLAND, DEUTSCHLAND, GROSSBRITANNIEN, NIEDERLANDE, ITALIEN, KUWAIT, MALAYSIEN, NEUSEELAND, SINGAPUR, SPANIEN, SCHWEDEN, THAILAND, NORWEGEN



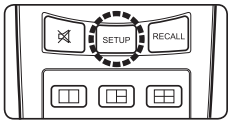


BILD EINSTELLUNGEN

DIMMER	AUTO
KONTRAST	50
HELLINGKEIT	50
FARBE	50
FARBTON	50
SPRACHE	DEUTSCH
VIDEO SYSTEM	NTSC
RESET	▶

1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Bild Einstellungen“ aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) zur Wahl von „Video System”, und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl des Standard-Videosystems.

2 EINSTELLUNG DES DIMMER-SENSORS

*** Drei Einstellungen stehen zur Auswahl, „Tag", „Nacht" und „Auto". (Die Standardeinstellung ist „Auto".)**

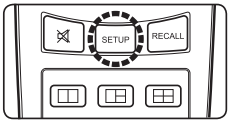


BILD EINSTELLUNGEN

DIMMER	AUTO
KONTRAST	50
HELLINGKEIT	50
FARBE	50
FARBTON	50
SPRACHE	DEUTSCH
VIDEO SYSTEM	NTSC
RESET	▶

1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Bild Einstellungen" aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) zur Wahl von „Dimmer", und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl der gewünschten Einstellung.

3 EINSTELLUNG VON HELLIGKEIT UND KONTRAST

Die folgenden Parameter können eingestellt werden; „Kontrast", „Helligkeit", „Farbe" und „Farbton".

*** Die Standardeinstellung jedes dieser Parameter ist „50".**

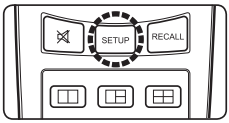


BILD EINSTELLUNGEN

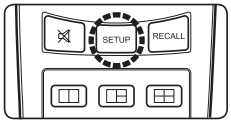
DIMMER	AUTO
KONTRAST	50
HELLINGKEIT	50
FARBE	50
FARBTON	50
SPRACHE	DEUTSCH
VIDEO SYSTEM	NTSC
RESET	▶

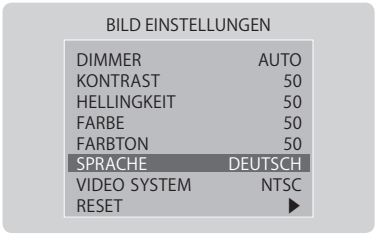
1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Bild Einstellungen" aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) zur Wahl des gewünschten Menüeintrags, und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl der gewünschten Einstellung.

4 EINSTELLUNG DER ANZEIGESPRACHE

*** Dieses Gerät unterstützt acht verschiedene Anzeigesprachen; die Standardeinstellung ist „ENGLISH“ (Englisch).**



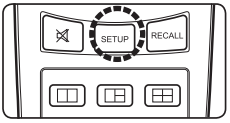


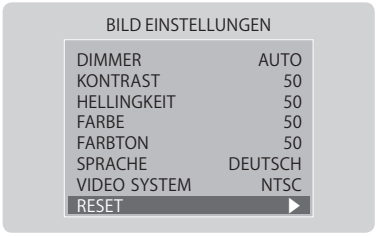
1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Bild Einstellungen“ aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder MODE am Monitor) zur Wahl von „Sprache”, und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl der gewünschten Sprache.

5 INITIALISIERUNG

*** Durch eine Initialisierung des Monitors werden alle Parameter (mit Ausnahme des Standard-Videosystems, NTSC oder PAL) auf ihre Standardeinstellungen zurückgesetzt.**



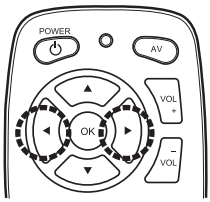


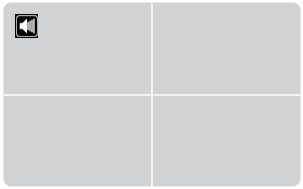
1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Bild Einstellungen“ aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) zur Wahl von „Reset”, und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl der gewünschten Einstellung.

6 TONAUSGABE

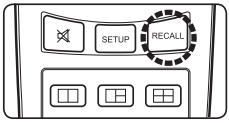
Bei Verwendung eines geteilten Bildschirms kann zwischen dem Bildschirm von „Kamera 1“ und dem AV-Bildschirm für Tonausgabe gewählt werden.

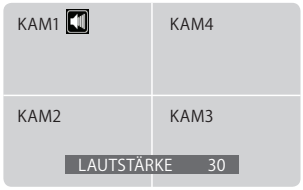




1) Halten Sie eine der Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, wonach das Lautsprechersymbol erscheint.
2) Durch Drücken einer der Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder der Taste MODE am Monitor) kann dieses Symbol auf den anderen Bildschirm verschoben werden.

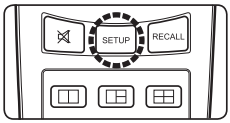
7 BILDSCHIRM-INFORMATIONEN

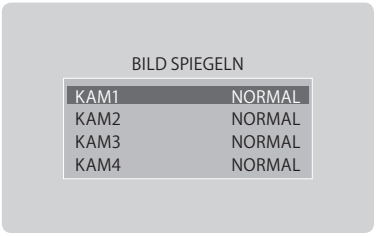




Halten Sie die Taste MENU am Monitor oder die Taste RECALL an der Fernbedienung gedrückt, wonach die aktuellen Bildschirm-Informationen angezeigt werden.

8 SPIEGELBILD-/NORMALMODUS-EINSTELLUNG DER KAMERA





1) Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) zweimal, um das Menü „Bild Spiegeln“ aufzurufen.

2) Betätigen Sie die Taste ▲/▼ an der Fernbedienung (oder die Taste MODE am Monitor) zur Wahl der gewünschten Kamera, und betätigen Sie dann die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung (oder ▲/▼ am Monitor) zur Wahl des Modus „Gespiegelt“ oder „Normal“.

*** Die Standardeinstellung ist „Normal“.**

9 EINSTELLUNG DER EINGEBLENDETEN ENTFERNUNGSMARKEN

⚠ Warnung

- Die in den Bildschirm eingeblendeten Entfernungsmarken sind lediglich als allgemeine Orientierungshilfe vorgesehen, die dem Fahrer die Schätzung der im Kamerabild erscheinenden Entfernungen erleichtern sollen. Die Auslegung der Entfernungsmarken erfolgte auf der Grundlage der im nächsten Abschnitt aufgeführten „Installationsbedingungen für CCD-Kameras“, doch können Unterschiede in der Fahrzeugkonstruktion dazu führen, dass die tatsächlichen Installationsbedingungen bzw. die für die Montage des Monitors im Fahrzeug am besten geeignete Stelle von den dort aufgeführten Bedingungen abweichen. In einem solchen Fall sollte die Montageposition an der nächstgelegenen Markennummer gewählt werden.
- Eine Einstellung der Entfernungsmarken ist nur bei Verwendung von Clarion-Kameras möglich.

⚠ Vorsicht

- Die Entfernungsmarken zeigen die Position der Stoßstange, die Breite des Fahrzeugs oder den Abstand hinter den Fahrzeug möglicherweise nicht genau an. Verwenden Sie diese Marken daher lediglich als grobe Anhaltspunkte.

① Drücken Sie bei Anzeige des Bilds von „Kamera 1“ in voller Bildschirmgröße die Taste MENU am Monitor oder die Taste SETUP an der Fernbedienung.

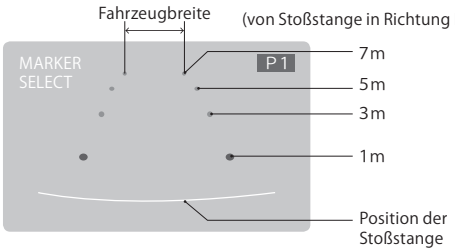
② Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Tasten ▲/▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „Markeneinrichtung/ON“. Drücken Sie dann die Taste ▲ am Monitor oder die Taste OK an der Fernbedienung.

● MARKENWAHL

① Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) dreimal, um das Menü „Markenwahl“ aufzurufen.

② Betätigen Sie die Tasten ▲/▼ am Monitor oder die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung zur Wahl des gewünschten Markenmusters.

*** Eine Einstellung der Entfernungsmarken-Funktion ist nur dann möglich, wenn das Menü „Markeneinrichtung/ON“ bei Anzeige des Bilds von „Kamera 1“ in voller Bildschirmgröße aufgerufen wurde.**



■ **Installationsbedingungen für CCD-Kameras (Entfernungsmarken-Eingabebedingungen)** (Einheit : mm)

Markennummer (Muster)	Kamera-Einbauhöhe	Fahrzeugbreite
P1	2, 000	2, 500
P2	2, 250	2, 300
P3	2, 500	
P4	2, 750	
P5	3, 000	
P6	3, 250	
P7	3, 500	2, 500

● MARKENEINSTELLUNG (Einstellen der Stoßstangenposition)

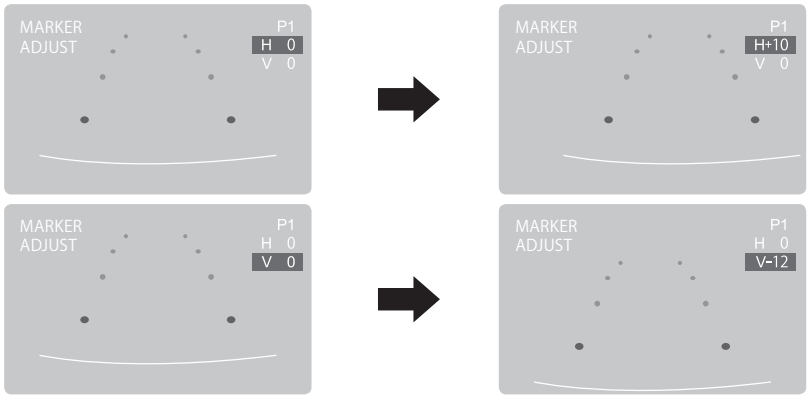
① Drücken Sie die Taste SETUP an der Fernbedienung (oder die Taste MENU am Monitor) fünfmal, um das Menü „Markeneinstellung“ aufzurufen.

② Betätigen Sie die Taste MODE am Monitor oder die Tasten ▲/▼ an der Fernbedienung zur Wahl von „H“ (horizontal) oder „V“ (vertikal).

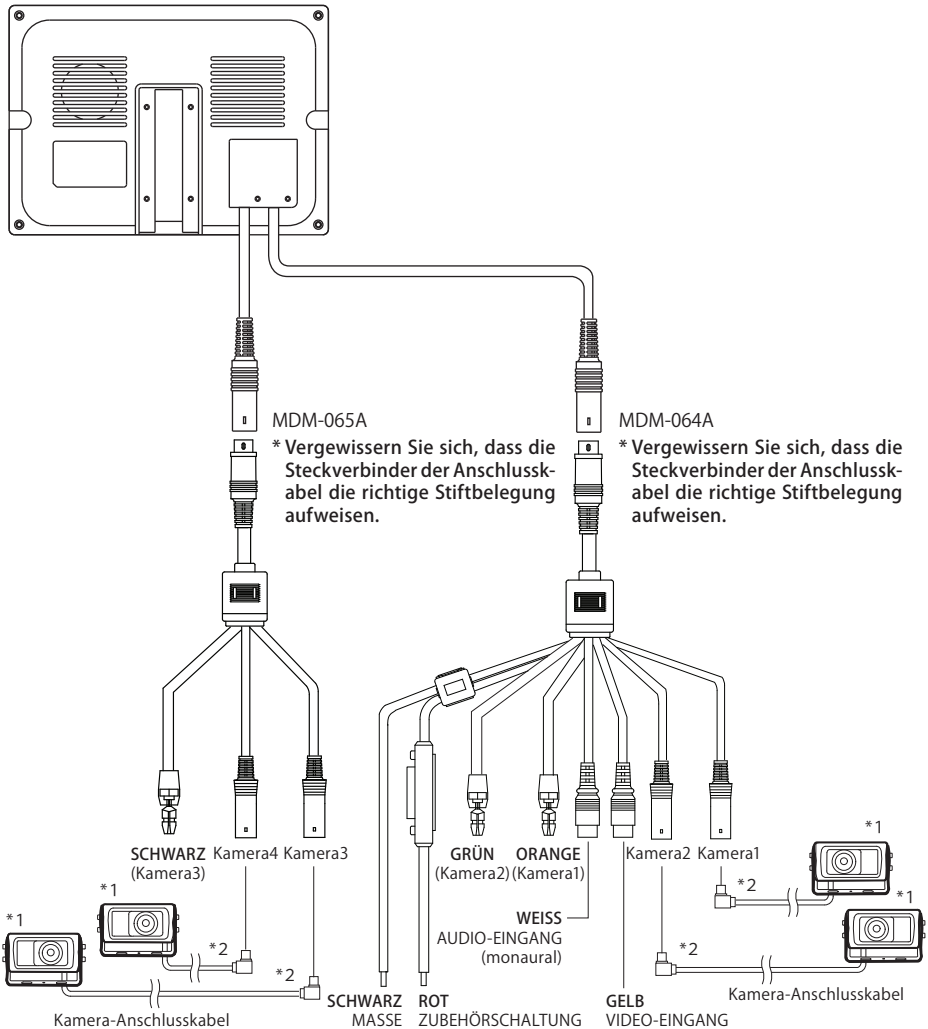
③ Betätigen Sie die Tasten ▲/▼ am Monitor oder die Tasten ◀/▶ an der Fernbedienung zur Wahl des gewünschten Markenmusters (H = −10 bis +10, V = −12 bis +12; Standardeinstellung: H = 0, V = 0).

④ Nach 10 Sekunden verschwindet der Einrichtungsbildschirm, womit die Einrichtung der Marken abgeschlossen ist.

*** Wenn innerhalb einer bestimmten Zeitdauer keine Tastenbetätigung stattfindet, verschwindet der Einrichtungsbildschirm auch während des Einrichtungsvorgangs.**



8. ANSCHLÜSSE



***1** Verwenden Sie ausschließlich Kameras der Marke Clarion.

***2** Zum Anschließen der Kamera wird ein separat erhältliches Kamera-Anschlusskabel benötigt.

■ **Bitte achten Sie darauf, die Triggerdrähte richtig an die entsprechenden Kameras anzuschließen.**

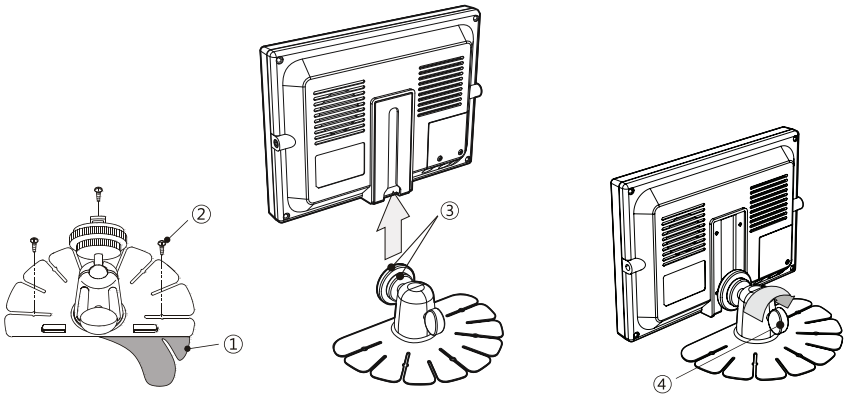
ORANGE („Kamera 1", vorrangig) Bereitschaft + (für Hecksicht)

* Verbinden Sie dieses Kabel mit der positiven (+) Klemme der Rückwärtsgang-Kontrollleuchte.

GRÜN, SCHWARZ („Kamera 2", „Kamera 3") Bereitschaft + (für Seitensicht)

* Verbinden Sie dieses Kabel mit der positiven (+) Klemme der Kontrollleuchte des linken (grün) bzw. rechten (schwarz) Blinksignals.

9. INSTALLATION



(1) Reinigen Sie die Oberfläche, auf der der Ständer montiert werden soll, ziehen Sie die Schutzfolien von der Unterseite des Ständers ab, und drücken Sie den Ständer fest gegen die Unterlage.

(2) Sichern Sie den Ständer mit den mitgelieferten Schrauben.

(3) Befestigen Sie den Monitor am Ständer, und stellen Sie den Bildschirm auf den am besten geeigneten Betrachtungswinkel ein.

10. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Bildanzeige.	Ist die Kamera richtig angeschlossen?	Überprüfen Sie die Verdrahtung der Kamera und den Kameraanschluss.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Ist das Spannungsversorgungskabel richtig angeschlossen?	Überprüfen Sie die Verdrahtung.
	Ist eine Sicherung durchgebrannt?	Wechseln Sie die Sicherung gegen eine Ersatzsicherung der gleichen Amperezahl (5A) aus.
Die Farben sind blass.	Die Betriebsumgebung ist ungeeignet.	Die Temperatur im Fahrzeuginneren liegt unter -10°C oder über 60°C. Sorgen Sie für eine geeignete Temperatur (ca. 25 °C) im Fahrzeug.

11. TECHNISCHE DATEN

LCD-Bildschirm	Bildschirmgröße	7 Zoll	
	Auflösung	800(W) x 3(RGB) x 480(H)	
	Helligkeit	450cd/m^2	
	Kontrastverhältnis	500:1	
Stromversorgung	Spannung	12 V bis 24 V Gleichspannung (10,8 V bis 31,2 V)	
	Strom	Ca. 900 mA (14 V Gleichspannung bei Anschluss von vier Kameras des Modells CC-2000)	
Frequenz	Horizental	15.734KHz (NTSC)	15.625KHz (PAL)
	Vertical	60Hz (NTSC)	50Hz (PAL)
Eingangssignal	Videosignal	FBAS-Videosignal	
	Audiosignal	MONO	
Lautsprecher		0,5 W max.	
Wahl der Anzeigesprache		8 Sprachen	
Bedienelemente		AV, MODE, ▲, ▼, MENU, POWER	
Betriebstemperatur		-10 ° C bis 60 ° C	
Lagerungstemperatur		-20 ° C bis 70 ° C	
Abmessungen		174 (B) x 125 (T) x 27 (H) (mm)	
Masse		480g (nur Monitor)	

*** Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung bleiben jederzeit vorbehalten.**

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.
Printed in Korea / Gedruckt in Korea /
Stampato nella Corea del Sud / Imprimé en Corée /
Impreso en Corea / Tryckt i Korea / 韩国印刷

2010/11

CJ-7300G